Évaluation de la recherche

ÉVALUATION DE L'UNITÉ :

Centre d'Étude et de Recherche sur les Littératures et les Oralités du Monde (CERLOM)

SOUS TUTELLE DES ÉTABLISSEMENTS ET ORGANISMES :

Institut National des Langues et Civilisations Orientales - INALCO

CAMPAGNE D'ÉVALUATION 2017-2018

VAGUE D

Pour le Hcéres[1] :

Michel Cosnard, Président

Au nom du comité d'experts[2] :

Edgard Weber, Président du comité

En vertu du décret n°2014-1365 du 14 novembre 2014 :

[1] Le président du Hcéres "contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président." (Article 8, alinéa 5) ;

[2] Les rapports d'évaluation "sont signés par le président du comité". (Article 11, alinéa 2).

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous. Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité.

PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Nom de l'unité :	Centre d'Étude et de Recherche sur les Littératures et les Oralités du Monde
Acronyme de l'unité :	CERLOM
Label demandé :	EA
Type de demande :	Renouvellement à l'identique
N° actuel :	EA 4124
Nom du directeur (2017-2018) :	M. Stéphane SAWAS
Nom du porteur de projet (2019-2023) :	M. Stéphane SAWAS
Nombre d'équipes et /ou de thèmes du projet :	4

MEMBRES DU COMITÉ D'EXPERTS

Président : M. Edgard WEBER, Université de Strasbourg

Experts : Mme Homa LESSAN PEZECHKI, Université Aix Marseille (représentante du CNU)

M. Angel PINO, Université Bordeaux-Montaigne

M. Serge ROLET, Université Lille 3

Conseiller scientifique représentant du Hcéres :

M. Christian BOIX

Représentant des établissements et organismes tutelles de l'unité :

M. Jean-François HUCHET, INALCO

INTRODUCTION

HISTORIQUE ET LOCALISATION GÉOGRAPHIQUE DE L'UNITÉ

Le Centre d'Étude et de Recherche sur les Littératures et les Oralités du Monde (CERLOM) appartient à l'INALCO et existe sous sa forme actuelle depuis 2006. Il a son siège à la Maison de la recherche de l'Institut, sise au 2 de la rue de Lille, 75007 PARIS.

DIRECTION DE L'UNITÉ

Directeur : M. Stéphane SAWAS
Directeur adjoint : M. Alexandre PRSTOJEVIC

NOMENCLATURE HCÉRES

SHS5_2 : Littératures et langues étrangères, Civilisations, Cultures et langues régionales.

DOMAINE D'ACTIVITÉ

Le CERLOM se propose de promouvoir la recherche sur les cultures écrites et orales des cinq continents, dans des langues peu ou pas du tout étudiées au sein des universités tant françaises qu'étrangères (une trentaine de langues d'Europe orientale, du Proche et Moyen Orient, d'Asie, d'Amérique et d'Afrique), à la croisée de la littérature, de la traduction et de l'oralité. Sa perspective est à la fois historique, esthétique et comparatiste.

EFFECTIFS DE L'UNITÉ

Composition de l'unité	Nombre au 30/06/2017	Nombre au 01/01/2019
Personnels permanents en activité		
Professeurs et assimilés	8	8
Maîtres de conférences et assimilés	12	12
Directeurs de recherche et assimilés	0	0
Chargés de recherche et assimilés	0	0
Conservateurs, cadres scientifiques (EPIC, fondations, industries, etc.)	0	0
Professeurs du secondaire détachés dans le supérieur	1	1
ITA, BIATSS autres personnels cadres et non-cadres des EPIC	0,5	0.5
TOTAL personnels permanents en activité	**21.5**	**21.5**

Personnels non-titulaires, émérites et autres		
Enseignants-chercheurs non titulaires, émérites et autres	6	
Chercheurs non titulaires (dont post-doctorants), émérites et autres	0	
Autres personnels non titulaires (appui à la recherche)	0	
Doctorants	20	
TOTAL personnels non titulaires, émérites et autres	**26**	
TOTAL unité	**47.5**	

AVIS GLOBAL SUR L'UNITÉ

L'unité de recherche CERLOM, en mesure de traiter des sources dans une trentaine de langues d'Europe orientale, du Proche et Moyen Orient, d'Asie, d'Amérique et d'Afrique, occupe une place originale dans la recherche française. Sa production scientifique de qualité se caractérise par son fort investissement dans la traduction des littératures, la musique et les arts de l'écran.

Le souci de valoriser la recherche auprès du grand public est remarquablement traduit par les productions et activités de l'unité (présence auprès des maisons d'éditions reconnues, articulation recherche et création).

Le CERLOM suit avec grand soin la formation des doctorants.

Dans la continuité du précédent, le projet scientifique est fondé sur la transversalité incontestable des quatre thèmes, (Éditer, traduire, enseigner les littératures et les oralités du monde ; Histoire comparée des poétiques ; Paroles de migrants, écrits de migrants ; Création audio-visuelle et sociétés du monde) malgré l'absence de définition d'un point de convergence de l'ensemble.

L'intérêt des pistes de recherche ouvertes offre de bonnes opportunités notamment la question des migrants envisagés sous l'angle littéraire. Les performances antérieures de l'unité assurent de la faisabilité du projet.

Les rapports d'évaluation du Hcéres
sont consultables en ligne : www.hceres.fr

Évaluation des coordinations territoriales
Évaluation des établissements
Évaluation de la recherche
Évaluation des écoles doctorales
Évaluation des formations
Évaluation à l'étranger

2 rue Albert Einstein
75013 Paris, France
T. 33 (0)1 55 55 60 10

hceres.fr @Hceres_ Hcéres